

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

КРАВЕЦЬ — досвідчений
Потрібно також
"All Round Man" — до хемічно-
го чищення. Повний час, або на
кілька годин. Добра платня.
Постійна праця.
2690 Pitkin Avenue
BROOKLYN — MI 7-5825

CUTTER
Experienced on Plastic Garment
Bags & Novelties. Must have Man-
agement ability & some knowledge
of Sewing Machines. Only Those
with experience need apply.
STARLITE
800 — 6th Avenue, NYC.
OR 9-5266

Потрібно досвідченого
ОГОРОДНИКА.

власна транспортція, до при-
ватного дому на 1-му акрі. По-
стійна праця. Побажані в субо-
ту, в год 8:00 ранку до 4:00 по
пол. Голоситись:
7 East Maple Road
Glenlawn, Huntington, L. I. N. Y.
Вез агенції.

Stationary
Engineer

High Pressure Steam
License.
Unlimited Tonnage.
Refrigeration License.

Air Conditioner
Cleaner

Experience Essential.
Full Time.
Permanent Position.
Liberal Employee's
Benefits.

GIMBELS

33rd Street & Broadway
NEW YORK, N. Y.
Personnel Dept. 10th Floor

DESIGNERS
БУДИВЕЛЬНИ

Комерційні будівлі й інституції.
Постійна праця в зростаючій
фірмі в Long Island.
BASKAM & CHESTER
7 W. Marie Street
Hicksville 516 OV 1-1840

FLOOR MOULDER
HAND WORK ONLY.

LARGE CASTINGS.
Висока ставка на годину, плюс
добра діль поточків. Постій-
на праця. Шедри бонифіти. Го-
доситись від 9 ам до 2:30 pm.
T. SHRIVER & CO.
850 Hamilton Street
Harrison, N. J.

ГОЛОВНІ ПРОДАВЦІ
(2)

Якщо Ви говорите по-українсь-
ки або іншими мовами — на по-
чаток \$400-\$500 місячно. Поба-
жаний одружений. Зростаюча фір-
ма в Палм-Біч. Нью-Джерсі. Ком-
панія фінансує пенсійний план,
госпітальнізацію і забезпечення
на життя. Мусить вміти читати
і писати по-англійськи.
Кликати: **Mr. SLEVIN**
GRegory 2-9750 в Passaic, N. J.
Кликати щільно.

Увага! ЗМІНА АДРЕСИ Увага!
B. КУЗЬМИНСЬКИЙ

продав свою дотеперішню канцелярію імпіт брокерський
фірми НОВЕ БЮРО реорганізується і частина його вже
перенесена до власного будинку, на таку
НОВУ АДРЕСУ:

86-29 139 STREET — JAMAICA-BRIARWOOD
(Corner of 86 Road and 139 Street)
Короткий блок від КВНС ВУЛЕВАРДУ.
Додаток: 86-29 139 Street — JAMAICA-BRIARWOOD
Independent "F" або "E" до Supthin Blvd. або Van Wyck Blvd.
BMT — Jamaica Avenue до Queens Blvd.

Крім цього, — для вигоди наших клієнтів, від 1-го березня
ц. р. буде відкрито ще одне БЮРО, при Другій Евею в
НЬО ЙОРКУ. Адресу і телефон цього бюро проголосимо
пізніше.

UNITED REAL ESTATE CO.

B. Кузьминський
86-29 139 Street — JAMAICA — Briarwood
Телефон, як був: OL 8-6330

ПАЧКИ-ДАРУНКИ ДО СССР
PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.

(Licensed by VNESHPOSILTORG)

ЦЕНТРАЛЯ:
1530 BEDFORD AVENUE — BROOKLYN 16, New York
Tel.: IN 7-5522

Доставка пакоч ГАРАНТОВАНА, а також підпис великоб-
рї для вигоди клієнтів при країнних нашої фірми ВЕЛИКИП
і РІЗНОРОДНИЙ

вибір товарів найкращої якості.

Фірма відкрито: ЩОДЕННО від 9:00 ранку до 6:00 вечора;
в СУБОТІ і НЕДІЛІ: від 9:00 ранку до 4:00 по полудні.

НАШІ ВІДПІЛИ:

BROOKLYN, N. Y. — 1530 Bedford Avenue
NEW YORK 3, N. Y. — 78 Second Avenue
NEWARK, N. J. — 314 Market Street
SOUTH RIVER, N. J. — 46 Whitehead Avenue
UTICA, N. Y. — 963 Bleeker Street
CONHOES, N. Y. — 133 Sargent Street
FARMINGDALE, N. Y. — Freewood Acres
PHILADELPHIA 23, Pa. — 631 W. Girard Avenue
ALLENSTOWN, Pa. — 126 Tilghman Street
ROCHESTER 5, N. Y. — 558 Hudson Avenue
LOS ANGELES 4, Calif. — 107 So. Vermont Avenue
CHICAGO 22, Ill. — 1241 No. Ashland Avenue
BALTIMORE 31, Md. — 1900 Fleet Street
DETROIT 12, Mich. — 11601 Jos. Campau Avenue
HARTFORD 6, Conn. — 643-47 Albany Avenue
SPRINGFIELD, Mass. — 69 Sterling Street
JERSEY CITY, N. J. — 303 Grove Street
SYRACUSE, N. Y. — 1409 W. Genesee Street
CLEVELAND 13, Ohio — 1028 Kenilworth Avenue
HAMTRAMCK, Mich. — 11339 Jos. Campau Avenue

Шкільництво потребує 125,000 клясових
приміщень

Нью Йорк. — Фахівець від
будови шкільних будинків
Джек Орейсон заявляє, що
американське шкільництво в
найближчому шкільному ро-
ці конче потребуватиме 125-
000 клясових приміщень, хоч
в 1962-му році збудовано ре-
кордово високе число шкіль-
них будинків. 30 років тому у
ЗДА було 150,000 однокласо-
вих шкіл, а тепер їх залиши-
лося ще коло 15,000 і число
тих найнижчих під оглядом
організаційних шкіл з кож-
ним роком зменшується, бо
сільські школи об'єднуються
з міськими, в яких навчають-
ся сотки а то й тисячі дітей.

Остерігають проти надмірного заживання
насонних пігулок

Ньюарк, Н. Дж. — Д-р Гаррі
Дж. Джансон остерігає аме-
риканців проти того, що вони
забагато вживають різних пі-
гулок для злагіднення болів
та для доброго сну. Оцінюють,
що коло 20 мільйонів аме-
риканців регулярно заживають
деякі із тих ліків, що мають
злагіднювати болі. Американ-
ці уживають ліків, щоб добре
спати, смачно їсти, щоб заба-
гато не їсти, щоб легко трави-
ти, втратити вагу або прибу-
ти на вази. Лікарі ствердили,
що оті всі ліки спричиняють
більше шкоди, як користі.
Медицина користується ліка-
ми для злагіднення болів, але
тільки лікар може вирішувати,
коли ті ліки з потрібні ор-
ганізму пацієнта. Д-р Джан-
сон каже, що дуже часто па-
цієнт може себе заспокоїти,
коли добре виспитись без пі-
гулки, коли не подразнювати
себе буде куренням або пит-
тям алкогольних напоїв,
коли матиме багато руху, дов-
го перебуватиме на свіжому
повітрі. Хто навчиться жи-
вати насонні пігулки, той пі-
зніше не може встати без них,
що може бути дуже шкідли-
вим для здоров'я. Треба про-
бувати спати без ліків, відбу-
вши довгий прохід або вико-
навши деякі фізичні вправи,
хто їх може виконувати.

Іван ВУЙНІВ
Знає
УКРАЇНСЬКА
ФУТРИНА ФІРМА
виконує на замовлення
НОВІ ФУТРА
перемодовує прокошені
футра по найновіших
фасонах.
Приймає футра на
ПЕРЕКОВАННЯ-СТОРАЖ
Відбір і доставка на місце.
J. WUJKIW, Inc.
MANUFACTURING FURRIER
111 E. 7th Street
New York 9, N. Y.
Tel.: SPing 7-8710

ЗЕЛА, ЯКІ БУЛИ УЖИВА-
НІ ВІД ТИСЯЧУ РОКІВ І
ПРИНОСИЛИ ПОЛІТНИЦІ
ПРИ РАТАТОХ НЕДОМА-
ГАННЯХ

ПОРУЧАЄМО ТАКІ:
На роматизм — Elide Root
100 пігулок — \$4.00
На болі широк і міктура —
Hebkaps, No. 85 — 100 пігу-
лок — \$4.00
На високе тиснення крові —
H.B.T. — 100 пігулок \$4.00
На нерви — зелені пігулки
No. 91 — 100 пігулок — \$4.00
При "зміні жовті" — Hot
Flashes Corn Seal Com-
pound пігулки, 100 — \$4.50
При запаленні жовтого мі-
шочка — GBT пігулки
100 — \$4.00
При болях шлунка Ulcer-
ne — есконцентрований ек-
стракт зелі — 14-місяч-
лічення — \$6.50

KIENL PHARMACY, Inc.
заснована 1851
Chemists and Druggists
109 3rd Avenue
описки 13-010 і 14-010
NEW YORK, N. Y.

The great Brandy
from the Rhine

Asbach Brandy
VXOP • 80 proof

German Distilleries Ltd., New York 20, N. Y.

Висилайте Ваші ПОСИЛКИ-ДАРУНКИ

через НАШЕ
УКРАЇНСЬКЕ ВИСИЛКОВЕ БЮРО
в НЬО ЙОРКУ,
під назвою:

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd AVENUE — між 8-9 вулицями
NEW YORK 3, N. Y.
Tel.: GR 5-7430

Посилки оплакуємо і висилаємо прямо з нашого бюро
під ліценцією:

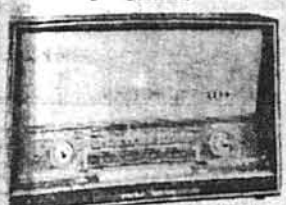
PACAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY,
ДОСТАВКА ПОСИЛКОК ГАРАНТУЄМО ОСОБИСТО
і ПОВНІСТЮ

НА СКАДІ маємо величезний вибір МАТЕРІАЛІВ,
СВЕТЕРІВ, ХУСТОК, ПІКІРІВ та багато іншого, потрібного
для вишивки, по КОНКУРЕНЦІЙНИХ ЦІНАХ.

Розноч приймаємо ПОШТОВІ ЗАМОВЛЕННЯ з-поза
НЬО ЙОРКУ та інших міст. Висилаємо також ХАРЧОВІ
ПАЧКИ до 4 ф. прямо з Європи, по дуже низьких цінах.

Користуючись нашим довготривалим досвідом, ми доложи-
мо всіх старань, щоб Ваші посилки були для Вас найде-
шевшими, а для Ваших Рідних найбільш корисними.

Бюро відкрито:
ЩОДЕННО — від 8:30 ранку до 7:00 вечором,
в НЕДІЛІ — від 9:00 ранку до 3:00 по пол.

SABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІSABA
НАПІПШІ НІМЕЦЬКІ
МУЗИЧНІ КОНСОЛІ
SABA
НАКРАЩІЙ ЗВУК
У СВІТІTIFFORD and
MAGNAVOX — рекомендують

ЧУДОВІ ТЕЛЕВІЗІЇ



Через 50 років
Громадянство
було вдоволене
з купна наших
меблів. Тепер з
гордістю пропо-
нумо великий
вибір найкращ-
их виробів
ТЕЛЕВІЗІЇ.

Питаєте
за нашими НИЗЬКИМИ, низькими цінами!

Огляньте наш великий вибір меблів, хатніх
знарядь, машин до прання і холодильників та
хатніх устаткувань.

ЛЕГКІ УМОВИ СПЛАТИ. — СПЛАТИ ДО 3 РОКІВ.

Tifford Furniture & Appliances

Ave. "A" & 10th Street — N. Y. C. — OR 3-3480
Ave. "A" & 7th Street — N. Y. C. — OR 3-3483

НЕОБХІДНЕ В КОЖНІЙ ХАТІ:

Якщо слабсте на недомогання шлунка, пе-
чінки, жовчі, чи маєте газові болі під ребра-
ми, лопаткою, біля серця чи болі у боках,
печення, здуття, тиснення, пекуче гноблен-
ня в ямці під грудьми, кисле підбивання,
вразливий відділ, гіркість, сухість, чи га-
рчачку у роті. Гемороїди, білі чи заворот го-
лови через запори, нерегулярність, слабе
тривання і утрата апетиту, жовті плями по
тілі — ЦЕ ПЕВНІ ЗНАКИ, що треба негай-
но лікуватись, а НЕ ЧЕКАТИ до завтра, бо
завтра вже може бути пізно. ЗАРАЗ, якій,
це НИНІ замоте собі лікарство LUSCOE
PETERS REMEDY, рецепта канадського
доктора для певної, скоріш полегш. Зворот
грошей гарантований. УВАГА: на COD не
висилаємо, гроші і замовлення посилаєть ра-
зом прямо до нас. Ціна одної пляшки \$3.00.
Спеціальна ціна: 2 пляшки за \$5.00.
LUSCOE PRODUCTS, Inc. CB.
806 BROADWAY BUFFALO 12, N. Y.

COSMOS PARCELS EXPRESS Corp.

(LICENSED BY VNESHPOSILTORGH)

Взвільню повідомляємо всіх наших давніх клі-
єнтів і багато нових, що тепер висилають через
нашу фірму, що доставля пакунків до СССР про-
довжається.

Масою уповноваження ВНЕШПОСИЛТОРГУ прод-
жувати ВОЙСЯКУ ПАКУНКІВ, за які ми гарантуємо до-
ставу і то дуже СКОРО.

Всі наші ВІДПІЛИ мають великий ВИБІР ТОВАРІВ
(текстильні, шкіра і т. д.), по дуже сприятливих цінах. На-
ші відділи, подані внизу, дають найліпшу обслугову та спе-
ціальну увагу до кожного клієнта.

NEW YORK 11, N. Y. — 135 — W. 14th St. CH 3-2583
NEW YORK 3, N. Y. — 39 Second Ave. AL 4-5456
BROOKLYN 11, N. Y. — 370 Union Ave. EV 4-4952
BROOKLYN 7, N. Y. — 600 Sutter Ave. DI 5-8808
ATHOL, Mass. — 61 Mt. Pleasant Street CH 9-6245
BOSTON 18, Mass. — 271 Shawmut Avenue LI 2-1767
SOUTH BOSTON, Mass. — 359 West Broadway 268-0068
BUFFALO 6, N. Y. — 332 Fillmore Avenue TL 6-2674
CHICAGO 22, Ill. — 2222 W. Chicago Ave. BR 8-6966
CHICAGO 8, Ill. — 3212 S. Halsted Street WA 5-2737
CLEVELAND 13, Ohio — 904 Literary Road TO 1-1068
DETROIT, Mich. — 7300 Michigan Avenue VI 1-5355
GRAND RAPIDS, Mich. — 606 Bridge St. N. W. OL 8-2256
HAMTRAMCK, Mich. — 11333 Jos. Campau TO 7-1575
HARTFORD, Conn. — 132 Franklin Ave. CH 6-4724; 233-8038
IRVINGTON 11, N. J. — 762 Springfield Ave. ES 2-4685
YOUNGSTOWN 3, Ohio — 21 — 5th Avenue RI 3-0440
YONKERS, N. Y. — 235 Nepperhan Avenue GR 6-2781
LOS ANGELES 22, Calif. — 960 So. Atlantic Blvd. AN 1-2894
LAKEWOOD, N. J. — 126 — 4th Street FO 3-8569
NEWARK 3, N. J. — 428 Springfield Ave. BI 3-1797
NEW HAVEN, Conn. — 509 Congress Ave. LO 2-1446
PATERSON 1, N. J. — 99 Main Street MU 4-4619
PASSAIC, N. J. — 176 Market Street GR 2-6387
PHILADELPHIA 23, Pa. — 530 W. Girard Ave. PO 5-5892
PITTSBURGH 3, Pa. — 1015 E. Carson St. HU 1-2750
SAN FRANCISCO, Calif. — 2076 Sutter Street FI 6-1571
WATERBURY, Conn. — 6 John Street PL 6-6766
WORCESTER, Mass. — 174 Millbury St. SW 8-2868
VINELAND, N. J. — West Landis Ave. (Gr. Orth. Club Bldg.)

ПОВІДОМЛЕННЯ

— від —
COSMOS PARCELS EXPRESS
CORP.

На базі нового контракту з Внеспосилторгом.

Тепер Ви можете замовити для своїх крив-
них в Советському Союзі у виборі, найкращої
якості, товари, продукуюні в Советському Со-
юзі і доставлені без мита для Ваших Рідних, так,
як: АВТА, ТЕЛЕВІЗІЇ, МАШИНИ ДО ПРАН-
НЯ, РОБЕРИ, ПИЛОСОСИ, ХОЛОДІЛЬНИКИ
і т. д.

На всі приладдя, запасні частини, коли по-
трібно, також легше з дістати обслугову на місці.

Всі ці дарунки повністю оплачуються тут і
доставля гарантована.

Слідкуйте в цій газеті за дальніми повідом-
леннями подробиць про цю нову обслугову дарун-
ків, яку в скорому часі будемо переводити.

ДЯКУЮ

Cosmos Parcels Express

Corp.

PARK COMPANY
REPARMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550 New York City

НА ДАРУНКИ:
НОВА ПЛАТІВКА
40 найкращих укр. мелодій.
HIFI — \$3.95
Stereo — \$4.95

РОЗШУКИ

МИРОНА МАКАРУШКУ,
винесеного 1940 р. з Львова на
Сибір, пошукує маму. Хто
знав би про нього пошебди,
звонить ласково писати на
адресу:

Marla SHORPAC
114 Weyl Street
Rochester 21, N. Y., USA.

УКРАЇНСЬКА МЕДИЧНО-
ХАРИТАТИВНА СЛУЖБА,
6. Український Червоний Хрест
пошукує:

Родину бл. п. Ірини БАВЕР,
головно сина Паша та Ната-
лію.

Миколу та Омелья СОКОЛЮ-
КА, народж. на Волині.
Знайомих із сіл Заруді, Копан-
ча й Мокротин пошукує п.
Гнат.

КОРОСТІЛЬ Романа, народже-
ного 16-го травня 1921.
ЩУРКО Юлію і Антію,
ЗЕЧКЕВИЧА Богдана,
Сидора БЕДНАРСЬКОГО з Анг-
лії.

СЮПОНА Михайла,
ФАКТУШНОГО Пантелеймона
Трохимовича.
Івана МАРОСЬКА, народженого
1907 р.

Хто знав би більше пошукува-
ти особи, просимо подати на ад-
ресу:

Ukrainischer Medizinischer
e. Caritativier Dienst e. V.
Muenchen 2, Dachauerstr. 9/II

THEATER — MOVES

23-го ЛЮТОГО, в четвер, 28-го
ЛЮТОГО і п'ятниці, 1-го
БЕРЕЗНЯ:

ФІЛЬМ — КАЗКА
в кольорах

„Лісова Пісня“
по мотивам
ЛЕСІ УКРАЇНКИ.

AMERICAN Thea., 3rd St.
Betw. Aves. "B" & "C"
CA 8-6875

ДО ВИПАНЬ

6 кімнат, лазничка, соняшна ве-
ранда,